



**GEMEINSAME SITZUNG**  
DES SÜDTIROLER, TIROLER UND TRENTINER LANDTAGES  
(MIT VORARLBERG IM BEOBACHTERSTATUS)

**SEDUTA CONGIUNTA**  
DELLE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO, DEL LAND TIROLO E DELLA PROVINCIA AUTONOMA  
DI TRENTO (CON IL VORARLBERG IN VESTE DI OSSERVATORE)

**GEMEINSAME SITZUNG DER LANDTAGE  
VON SÜDTIROL , TIROL, TRENTINO UND  
VORARLBERGER LANDTAG IM BEOB-  
ACHTERSTATUS**

**Innsbruck, 24. Mai 2000**

**BESCHLUSS**

betreffend **Stärkere Positionierung des al-  
pinen Raumes**

Seit Beginn der 80er Jahre verliert der Alpen-  
raum kontinuierlich an Marktanteilen gegen-  
über den "Sonne-Meer-Destinationen". Die  
bisherigen gemeinsamen Marketingaktivitä-  
ten konnten die Marktanteilsverluste des al-  
pinen Raumes nicht aufhalten.

Das Marketing des gesamten alpinen Rau-  
mes muss grundlegend hinterfragt und um-  
fassend neu ausgerichtet werden.

Eine gemeinsame Marketing- und Wettbe-  
werbsstrategie soll eine Entscheidungsgrund-  
lage für eine touristische Repositionierung  
des alpinen Raumes sowie für eine pragmati-  
schere Reform der Marketingarbeit darstel-  
len.

**DER SÜDTIROLER LANDTAG, DER TIRO-  
LER LANDTAG UND DER LANDTAG DER  
AUTONOMEN PROVINZ TRIENT**

**beschließen:**

**SEDUTA CONGIUNTA DELLE ASSEMBLEE  
LEGISLATIVE DELLA PROVINCIA AUTO-  
NOMA DI BOLZANO, DEL LAND TIROLO E  
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TREN-  
TO NONCHÉ DEL VORARLBERG IN VESTE  
DI OSSERVATORE**

**Innsbruck, 24 maggio 2000**

**DELIBERAZIONE**

riguardante **una più efficace presenza del-  
l'area alpina**

Dall'inizio degli anni '80 l'area alpina conti-  
nua a perdere fette di mercato a favore delle  
destinazioni turistiche che offrono il binomio  
sole-mare. Le iniziative di marketing con-  
giunte intraprese finora non sono riuscite ad  
arrestare la perdita di quote di mercato del-  
l'area alpina.

Il marketing dell'intera area alpina deve esse-  
re completamente ripensato e impostato in  
modo del tutto nuovo.

Una strategia pubblicitaria e di marketing  
congiunta deve costituire la base decisionale  
per fare riconquistare all'area alpina le quote  
di mercato perse nonché per una riforma  
pragmatica delle attività di marketing.

**LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,  
DEL LAND TIROLO E DELLA PROVINCIA  
AUTONOMA DI TRENTO**

**deliberano:**

Die Landesregierungen von Südtirol, Tirol und Trentino werden aufgefordert, durch gemeinsame Marketing- und Wettbewerbsstrategien eine stärkere, insbesondere touristische Positionierung des alpinen Raumes zu forcieren.

Gli esecutivi della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento sono sollecitati a promuovere con vigore una più efficace presenza, soprattutto dal punto di vista turistico, dell'area alpina mediante strategie pubblicitarie e di marketing congiunte.

Es wird bekundet, dass die Landtage von Südtirol, Tirol und Trentino diesen Beschluss in der gemeinsamen Sitzung vom 24. Mai 2000 in Innsbruck einstimmig gefasst haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirol e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 24 maggio 2000 a Innsbruck, la presente deliberazione all'unanimità.

DER PRÄSIDENT      IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO  
DES SÜDTIROLER LANDTAGES      DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
Hermann THALER

DER PRÄSIDENT      IL PRESIDENTE  
DES TIROLER LANDTAGES      DELLA DIETA REGIONALE DEL LAND TIROLO  
Prof. Ing. Helmut MADER

DER PRÄSIDENT      IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO  
DES TRENTINER LANDTAGES      DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
dott. Mario CRISTOFOLINI